

**TABEL DE CONCORDANȚĂ**  
**A PROIECTULUI DE LEGE PENTRU MODIFICAREA UNOR ACTE NORMATIVE**  
*(Privind asistența medicală transfrontalieră în țările membre ale UE, SEE, Elveției)*

<b>1.</b>	<b>Titlul actului Uniunii Europene, inclusiv cele mai recente amendamente</b> Prezenta lege transpune Decizia nr. S1 din 12 iunie 2009 privind cardul european de asigurări sociale de sănătate, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene de 24 aprilie 2010, CELEX 32010D0424(08).					
<b>2.</b>	<b>Titlul proiectului actului normativ național</b> <b>Lege pentru modificarea unor acte normative</b> <i>(Legea ocrotirii sănătății nr. 411/1995, Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală , Legea nr.263/2005 cu privire la drepturile și responsabilitățile pacientului)</i>					
<b>3.</b>	<b>Gradul general de compatibilitate</b> Compatibil					
	<b>Actul Uniunii Europene</b>	<b>Proiectul de act normativ național</b>	<b>Gradul de compatibilitate</b>	<b>Diferențele</b>	<b>Observațiile</b>	<b>Autoritatea/ persoana responsabilă</b>
	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
	<p><b>Principii generale</b></p> <p>1. Cardul european de asigurări sociale de sănătate certifică dreptul unei persoane asigurate și al unui pensionar, precum și al membrilor familiei lor, care au drept de ședere într-un stat membru altul decât statul membru competent, la prestații în natură care devin necesare din motive medicale, luând în considerare natura prestațiilor și durata preconizată a șederii.</p> <p>Cardul european de asigurări sociale de sănătate nu poate fi folosit în situația în care scopul șederii temporare este obținerea de tratament medical.</p>	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Secțiunea 2</b> <b>Accesul la asistența medicală în baza cardului european de asigurări de sănătate</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>3</sup> alin (1)</b> Cardul european de asigurări de sănătate, (în continuare - card european), este documentul care conferă titularului asigurat dreptul la asistență medicală necesară în cadrul unei șederi temporare într-un stat membru al UE, în conformitate cu legislația acestuia.</p> <p><b>Articolul 15<sup>4</sup> alin (6)</b> Cardul european nu acoperă situația în care persoana asigurată se deplasează intenționat într-un stat membru al UE în vederea beneficiarii de tratament medical.</p>	Compatibil	Transpus		CNAM
	2. Cardul european de asigurări sociale de sănătate este un card individual, eliberat pe numele titularului cardului.	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>3</sup> alin (2)</b> Cardul european este un card individual, care se eliberează de Compania Națională de Asigurări în Medicină pe</p>	Compatibil	Transpus		CNAM

	numele titularului cardului și se utilizează numai în situația deplasării persoanei asigurate pentru ședere temporară într-un stat membru al UE.				
3. Instituția emitentă stabilește perioada de valabilitate a cardului european de asigurări sociale de sănătate.	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>3</sup> alin (5)</b> Perioada de valabilitate a cardului european se stabilește de către Compania Națională de Asigurări în Medicină la data emiterii acestuia.</p>	Compatibil	Transpus		CNAM
<p>4. Prestațiile în natură furnizate de instituția din statul membru de ședere, pe baza unui card european de asigurări sociale de sănătate valabil, se rambursează de instituția competentă, în conformitate cu dispozițiile în vigoare. Un card european de asigurări sociale de sănătate este valabil atunci când perioada de valabilitate înscrisă pe el nu a expirat.</p> <p>Instituția competentă nu poate refuza rambursarea costului prestațiilor pe motive că persoana în cauză nu mai este asigurată pe lângă instituția care a eliberat cardul european de asigurări sociale de sănătate, sub rezerva ca prestațiile să fi fost furnizate titularului cardului sau al certificatului provizoriu de înlocuire în perioada de valabilitate a cardului sau a certificatului.</p>	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>4</sup> alin (3)</b> Cardul european garantează titularilor cardului, pe durata valabilității acestuia, obținerea asistenței medicale necesare în statul membru de ședere temporară, în aceleași condiții ca pentru persoanele acoperite de sistemul de asigurare de sănătate din statul respectiv (servicii medicale și tarife).</p> <p><b>alin (4)</b> Cheltuielile aferente asistenței medicale prevăzute la alin. (3) se rambursează de instituția emitentă a cardului european.</p>	Compatibil	Transpus		CNAM
5. Atunci când circumstanțe excepționale împiedică eliberarea unui card european de asigurări sociale de sănătate, instituția competentă eliberează un certificat provizoriu de înlocuire cu o perioadă de valabilitate limitată. Persoana asigurată sau instituția din statul de ședere poate solicita certificatul provizoriu de înlocuire.	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>3</sup> alin (3)</b> În cazul unor circumstanțe excepționale, care împiedică punerea cardului la dispoziția persoanei asigurate, Compania Națională de Asigurări în Medicină eliberează certificatul provizoriu de înlocuire a cardului european.</p>	Compatibil	Transpus		CNAM
6. Cardul european de asigurări sociale de sănătate și certificatul provizoriu de înlocuire trebuie să fie conforme unui model unic care să îndeplinească caracteristicile și specificațiile tehnice prevăzute prin decizia Comisiei administrative.	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>3</sup> alin (7)</b> Caracteristicile tehnice ale cardului european sunt aprobate de către Guvern.</p> <p><b>alin (8)</b> Modelul certificatului provizoriu de înlocuire a cardului european se aprobă prin ordin al directorului general al Companiei Naționale de Asigurări în Medicină.</p>	Compatibil	Transpus		CNAM

<p><b>Date precizate pe cardul european de asigurări sociale de sănătate</b></p> <p>7. Cardul european de asigurări sociale de sănătate include următoarele date:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Numele de familie și prenumele titularului cardului</li> <li>— Numărul personal de identificare al titularului cardului sau, dacă nu există un astfel de număr, numărul persoanei asigurate de la care derivă drepturile titularului cardului</li> <li>— Data de naștere a titularului cardului</li> <li>— Data de expirare a cardului</li> <li>— Codul ISO al statului membru emitent al cardului</li> <li>— Numărul de identificare și acronimul instituției competente</li> <li>— Numărul logic al cardului</li> </ul>	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>2</sup>. Actele care atestă dreptul la asistență medicală în statele membre ale UE, SEE, Elveția</b></p> <p>(2) Modelul actelor indicate la alin. (1) se stabilește de UE și se aprobă de Comisia Administrativă pentru Coordonarea Sistemelor de Securitate Socială, menționată la art. 76 din Regulamentul (UE) 883/2004.</p> <p><b>Articolul 15<sup>3</sup> alin (7)</b> Caracteristicile tehnice ale cardului european sunt aprobate de către Guvern.</p>	Compatibil	Transpus		CNAM
<p><b>Utilizarea cardului european de asigurări sociale de sănătate</b></p> <p>8. Cardul european de asigurări sociale de sănătate poate fi folosit în toate situațiile de ședere temporară, pe parcursul cărora persoana asigurată necesită prestații în natură, indiferent de scopul șederii, fie că este turistic, legat de activități profesionale sau de studii.</p>	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>3</sup> alin (2)</b> Cardul european este un card individual, care se eliberează de Compania Națională de Asigurări în Medicină pe numele titularului cardului și se utilizează numai în situația deplasării persoanei asigurate pentru ședere temporară într-un stat membru al UE.</p> <p><b>Articolul 15<sup>4</sup> alin (5)</b> Asistența medicală prevăzută la alin. (3) nu trebuie să depășească ceea ce este necesar din punct de vedere medical pe durata șederii temporare.</p>	Compatibil	Transpus		CNAM
<p>9. Cardul european de asigurări sociale de sănătate certifică dreptul titularului cardului din statul membru de ședere la prestații în caz de boală care devin necesare din motive medicale și care se acordă în timpul șederii temporare într-un alt stat membru în scopul de a împiedica situația în care titularul cardului este constrâns să se întoarcă în statul membru competent sau în statul de reședință înainte de încheierea perioadei planificate de ședere pentru a beneficia de tratamentul care îi este necesar.</p> <p>Scopul prestațiilor de acest tip este să permită persoanei asigurate să își continue șederea în condiții medicale sigure.</p>	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>3</sup> alin (1)</b> Cardul european de asigurări de sănătate, (în continuare - card european), este documentul care conferă titularului asigurat dreptul la asistență medicală necesară în cadrul unei șederi temporare într-un stat membru al UE, în conformitate cu legislația acestuia.</p> <p><b>Articolul 15<sup>3</sup> alin (2)</b> Cardul european este un card individual, care se eliberează de Compania Națională de Asigurări în Medicină pe numele titularului cardului și se utilizează numai în situația deplasării persoanei asigurate pentru ședere temporară într-un stat membru al UE.</p> <p><b>Articolul 15<sup>4</sup> alin (5)</b> Asistența medicală prevăzută la alin. (3) nu trebuie să depășească ceea ce este necesar din punct de vedere medical pe durata șederii temporare.</p>	Compatibil	Transpus		CNAM
<p>10. Cardul european de asigurări sociale de sănătate nu vizează</p>	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență</b></p>		Transp		CNAM

<p>prestațiile în natură în caz de boală în situațiile în care scopul șederii este obținerea de tratament medical.</p>	<p><b>medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>4</sup> alin (6)</b> Cardul european nu acoperă situația în care persoana asigurată se deplasează intenționat într-un stat membru al UE în vederea beneficierii de tratament medical.</p>		us		
<p>11. Cardul european de asigurări sociale de sănătate garantează că titularul cardului beneficiază, în statul membru de ședere, de același tratament (proceduri și tarife) ca și persoanele acoperite de sistemul de asigurare de sănătate din statul respectiv.</p>	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>4</sup> alin (3)</b> Cardul european garantează titularilor cardului, pe durata valabilității acestuia, obținerea asistenței medicale necesare în statul membru de ședere temporară, în aceleași condiții ca pentru persoanele acoperite de sistemul de asigurare de sănătate din statul respectiv (servicii medicale și tarife).</p>		Transp us		CNAM
<p><b>Cooperarea între instituții în vederea evitării utilizării abuzive a cardului european de asigurări sociale de sănătate</b></p> <p>12. În cazul în care o persoană încetează să aibă dreptul la prestații în natură în caz de boală în temeiul legislației unui stat membru și dobândește dreptul la prestații în natură în temeiul legislației unui alt stat membru, instituțiile din statele membre respective ar trebui să coopereze pentru a evita ca persoana asigurată să folosească în continuare cardul european de asigurări sociale de sănătate eliberat de instituția din primul stat membru, ulterior datei de la care nu mai are dreptul la prestații în natură din partea acestui stat. Dacă este necesar, instituția celui de al doilea stat eliberează un nou card european de asigurări sociale de sănătate.</p>	<p><b>Legea nr. 1585/1998 privind asigurarea obligatorie de asistență medicală</b></p> <p><b>Articolul 15<sup>4</sup></b> <b>alin (1)</b> Cardul european emis persoanelor asigurate din sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală din Republica Moldova poate fi utilizat numai pe teritoriul statelor membre ale UE. <b>alin (2)</b> Pentru persoanele asigurate din sistemul de asigurare obligatorie de asistență medicală din Republica Moldova cardul european nu produce efecte pe teritoriul Republicii Moldova și nu creează nici o obligație pentru prestatorii de servicii medicale din Republicii Moldova.</p> <p><b>Articolul 15<sup>9</sup>. Atribuțiile de bază a Punctului Național de Contact pentru asistența medicală transfrontalieră</b></p> <p>Punctul Național de Contact pentru asistența medicală transfrontalieră (<i>în continuare PNC</i>) este o subdiviziune din cadrul Companiei Naționale de Asigurări în Medicină, cu următoarele atribuții:</p> <p>b) colaborează cu celelalte PNC din statele membre ale UE și cu Comisia Europeană.</p>		Transp us		CNAM